



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

4. Ripartizione Servizi alla Comunità locale  
4. Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft  
4.0.2 Servizio Scuole dell'infanzia  
4.0.2 Dienststelle für Kindergärten

**AVVISO  
DI INDAGINE DI MERCATO PER  
L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA  
INVITARE ALLA PROCEDURA  
NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL  
SERVIZIO DI TRASPORTO DEI PASTI  
PER IL SERVIZIO SCUOLE  
DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI  
BOLZANO**

Visti l'art. 36, comma 2 lettera b), art. 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, ss.mm.ii e artt. 26 e 33 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e l'art. 8 e segg. Del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 3 del 25 gennaio 2018;

Rilevata la necessità di disporre del servizio di trasporto dei pasti per il Servizio scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

Ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione e parità di trattamento al fine di individuare i soggetti da invitare alla procedura negoziata per l'affidamento del servizio di trasporto dei pasti per il Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano attraverso il portale telematico [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it);

Premesso che alla procedura negoziata per l'affidamento del servizio di trasporto dei pasti per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano verranno invitati almeno cinque soggetti individuati con la presente indagine, se sussistono in tale numero soggetti idonei rispetto alla presente indagine;

**SI RENDE NOTO**

che il Comune di Bolzano/Servizio Scuole dell'infanzia intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di operatori economici

**BEKANNTGABE  
EINER MARKTERHEBUNG FÜR DIE  
ERMITTLUNG VON  
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE  
EINLADUNG ZUM  
VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE  
DER DIENSTLEISTUNG ZUM TRANSPORT DER  
MAHLZEITEN FUER DIE  
KINDERGAERTENDIENSTSTELLE DER  
GEMEINDE BOZEN**

Nach Einsichtnahme in den Art. 36, Absatz 2, Buchstabe b) und Art. 95 vom GvD. 18. April 2016, Nr. 50 i.g.F., Artt. 26 und 33 des L.G. 17. Dezember 2015 Nr. 16 i.g.F. und Artt. 8 und ff. der geltenden Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

Angesichts der Notwendigkeit über die Dienstleistung zum Transport der Mahlzeiten für die Kindergärtendienststelle der Gemeinde Bozen zu verfügen.

Als notwendig erachtet mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung eine ergründende Markterhebung durchzuführen, um die Firmen herauszusuchen welche zum Verhandlungsverfahren für die Zuteilung der Dienstleistung zum Transport der Mahlzeiten für die Kindergärtendienststelle der Gemeinde Bozen mittels elektronischen Portals ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) eingelagen werden.

Festgelegt, daß beim Verhandlungsverfahren für die Zuteilung der Dienstleistung zum Transport der Mahlzeiten für die Kindergärtendienststelle der Gemeinde Bozen mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, welche die durch die gegenständliche Erhebung ermittelt werden, falls es in dieser Anzahl geeignete Subjekte gibt, die durch die gegenständliche Erhebung ermittelt werden.

**MAN GIBT BEKANNT**

dass die Gemeinde Bozen/Kindergärtendienststelle eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der

che, in possesso dei requisiti di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata ai sensi degli art. 36, comma 2 lettera b), art. 95 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., artt. 26 e 33 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e artt. 8 segg. Del Regolamento comunale per la disciplina dei contratti, avente per oggetto il seguente servizio:

## **1. OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO**

Servizio di trasporto dei pasti per il Servizio scuole dell’infanzia del Comune di Bolzano. Il contratto è di durata triennale.

**CODICE CIG: 74172479D9**

## **2. ENTITA’ COMPLESSIVA DELL’APPALTO**

Entità complessiva della prestazione in appalto (compresi i costi per la sicurezza): euro 201.852,12 (iva esclusa);

Base d’asta (compresi i costi della sicurezza): Euro 182.950,88 (Iva esclusa);

CODICE CPV: 63110000-3 Servizi di movimentazione e magazzinaggio

## **3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ED INDIVIDUAZIONE DEGLI OPERATORI ECONOMICI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA**

Saranno pertanto ammessi alla presente indagine di mercato gli operatori economici:

- a) di cui all’art. 45 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;
- b) che non si trovano nelle cause di esclusione di cui all’art. 80 del DLgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;
- c) che sono registrati sul portale provinciale (elenco telematico) 631 Servizi di movimentazione, magazzinaggio e servizi affini;
- d) che sono in possesso dei requisiti per la categoria di idoneità professionale di cui all’art. 83, comma 1, lettera a) del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (iscrizione per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura);
- e) che sono in possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all’art. 27, comma 9 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii ed all’art. 83, comma 1, lettera c) del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. quale la seguente capacità tecnica e professionale:
  - aver effettuato nel periodo dal 1

Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten Teilnahmevoraussetzungen sind und interessiert sind am Verhandlungsverfahren für die gegenständliche Dienstleistung teilzunehmen, im Sinne des Art. 36, Absatz 2, Buchstabe b), Art. 95 vom GvD. 50/2016 i.g.F. Art. 26 und 33 des L.G. 16/2015 i.g.F. und Artt. 8 und ff. der Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, welcher die folgende Dienstleistung hat:

## **1. GEGENSTAND DER BEAUFTRAGUNG**

Lieferung zum Transport der Mahlzeiten für die Kindergärtendienststelle der Gemeinde Bozen. Die Dauer des Vertrages ist auf drei Jahre festgelegt.

**CIG ERKENNUNGSKODEX: 74172479D9**

## **2. GESAMTAUSMASS DER VERPACHTUNG**

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Leistungen (einschließlich Kosten für Sicherheit): Euro 201.852,12 (MwSt. Ausg.);

Ausschreibungsbetrag (einschließlich Kosten für Sicherheit): Euro 182.950,88 (MwSt. Ausg.);

CPV Kodex: 63110000-3 Frachtumschlag- und lagerung

## **3. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN UND ENTDECKUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBER DIE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN EINGELADEN WERDEN**

An der gegenständlichen Marktherhebung sind demzufolge jene Wirtschaftsteilnehmer zugelassen:

- a) laut Art. 45 des GvD. 50/2016 i.g.F.;
- b) diejenigen die sich nicht in Ausschlussklagen laut Art. 80 des GvD. 50/2016 i.g.F. befinden;
- c) welche im Landesportal (thelematische Tabelle) für die Kategorie 631 Frachtumschlag, Frachtlagerung und zugehörige Dienste;
- d) zur Ausschreibung sind demzufolge jene Bieter zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe berufliche Voraussetzungen nach Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodex i.g.F. (Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit) erfüllen;
- e) zur Ausschreibung sind demzufolge jene Bieter zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe besondere Voraussetzungen nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und nach Art. 83, Absatz 1 Buchstabe c)

marzo 2015 al 28 febbraio 2018 uno o più servizi analoghi (sulla base al massimo di tre rapporti contrattuali) a quello oggetto della gara per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 40% dell'importo a base d'asta a favore di pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione dello stesso per un importo almeno pari a euro 73.180,85 (Iva esclusa);

Se l'operatore economico non è in possesso dei suddetti requisiti lo stesso non può partecipare alla seguente procedura negoziata per l'aggiudicazione del servizio in oggetto.

In esito alla ricezione delle manifestazioni di interesse, il Comune procederà all'invio delle lettere d'invito a presentare offerta e degli atti di gara attraverso il portale telematico ([www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it)) esclusivamente agli operatori economici che abbiano manifestato il loro interesse, siano in possesso dei prescritti requisiti obbligatori e siano iscritti sul portale telematico [www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it) in relazione alla categoria richiesta entro il termine per la presentazione della manifestazione di interesse.

Pertanto, non saranno ammesse alla fase di gara, offerte di operatori che non abbiano preventivamente presentato la loro manifestazione d'interesse.

**NB: La registrazione al Portale telematico nonché l'iscrizione all'elenco telematico degli operatori economici è necessaria per essere invitati alla procedura di gara tramite il Portale telematico. Qualora l'operatore economico non sia ancora registrato ovvero iscritto all'elenco telematico degli operatori economici deve provvedere prima della scadenza del termine per la presentazione della manifestazione dell'interesse. In caso di mancanza della registrazione o iscrizione nell'elenco telematico degli operatori economici l'operatore economico non potrà essere invitato.**

#### **4. CRITERIO DI SELEZIONE DELL'OFFERTA**

La procedura di affidamento cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso si svolgerà ai sensi dell'art. 26 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii.

des Kodex i.g.F., erfüllen, wie folgendermaßen verlangt:

- Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:  
In den Zeitraum vom 1. März 2015 bis zum 28. Februar 2018 eine oder mehrere mit der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbare Dienstleistungen (in Bezug auf maximal drei Verträge) im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 40% des Ausschreibungsbetrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen in Bezug auf den Betrag von mindestens Euro 73.180,85 (MwSt. Aus.);

Falls der wirtschaftliche Betreiber nicht im Besitz der verlangten Requisite ist kann er nicht beim folgenden Verhandlungsverfahren für die im Betreff erwähnte Verteilung der Dienstleistung teilnehmen.

Nach Eingang der Interessensbekundungen, wird die Gemeinde die Einladungsschreiben zur Einreichung eines Angebotes und die Wettbewerbsakten mittels des elektronischen Portals ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) übermitteln und zwar ausschließlich an jene Wirtschaftsteilnehmer, die ihr Interesse bekundet haben, im Besitz der hier vorgeschriebenen Eigenschaften sind und beim telematischen Portal [www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it) eingeschrieben sind in Bezug auf die verlangten Kategorien innerhalb der Abgabefrist der Interessensbekundung.

Es werden deshalb in der Wettbewerbsphase keine Angebote von Wirtschaftsteilnehmern zugelassen die nicht schon im Vorfeld ihr Interesse gezeigt haben.

**PS: Die Registrierung im elektronischen Portal sowie die Eintragung im telematischen Verzeichnis der wirtschaftlichen Teilnehmer ist notwendig für die Einladung zum Ausschreibungsverfahren über das elektronische Portal. Falls der Wirtschaftsteilnehmer noch nicht registriert oder im telematischen Verzeichnis der wirtschaftlichen Teilnehmer innerhalb des Abgabefälligkeitstermins eingetragen ist, muss dies vor Abgabe der Interessensbekundung gemacht werden. Bei fehlender Registrierung oder Eintragung im telematischen Verzeichnis der wirtschaftlichen Teilnehmer kann der Wirtschaftsteilnehmer nicht eingeladen werden.**

#### **4. SELEKTIONSKRITERIUM DES ANGBOTES**

Die Erteilungsprozedur für die die qualifizierten

secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo/costo e qualità ai sensi dell'art. 33, comma 2 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., ai sensi dell'art. 95, comma 2 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. in quanto compatibile mediante il ricorso al sistema telematico provinciale.

## **5. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati ai sensi dell'art. 13 del DLgs. 196/2003 e ss.mm.ii. recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente procedura di gara.

Tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della gara e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto contrattuale per le finalità del rapporto contrattuale.

## **6. TERMINE E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI INVITO**

I candidati interessati devono fare pervenire la richiesta di invito alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del presente servizio (vedi fac simile in allegato) al Comune di Bolzano – Servizio Scuole dell'infanzia – vicolo Gumer, 7, 39100 Bolzano entro il termine perentorio del giorno 6 aprile 2018 entro le ore 12:00.

La richiesta di invito alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del presente servizio è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato digitalmente). Nel caso in cui non venga utilizzato l'apposito formulario il concorrente è tenuto alla presentazione di un'apposita dichiarazione, sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del precitato D.P.R. n. 445/2000 ss.mm.ii. per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ivi indicate, circa tutte le informazioni richieste nel formulario per la dimostrazione del possesso di tutti i requisiti ivi richiesti.

La richiesta deve essere inviata come segue:

Bieter eingeladen und teilnehmen werden wird laut Anzeige des Art. 26 des L.G. 17 Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar laut Kriterium des günstigstes Angebotes nach dem Kriterium des besten Preis/Qualitätsverhältnisses im Sinne des Art. 33, Absatz 2 des L.G. 17 Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F., im Sinne des Art. 95, Absatz 2 des GvD. 50/2016 i.g.F. und sowie vereinbar mittels Benützung des thelematischen Landessystems.

## **5. BEHANDLUNG DER PERSÖNLICHEN DATEN**

Die gesammelten Daten in Bezug auf das Wettbewerbsverfahren im Sinne des Art. 13 vom GLgs 196/2003 und weitere „Kodex in Bezug auf die Sicherung der persönlichen Daten“ ausschliesslich in Bezug auf das vorliegende Wettbewerbsverfahren.

Alle abgelieferten Daten werden gesammelt, registriert, organisiert und für die Verwaltung des Wettbewerbs aufbewahrt und werden seits mit Papier- als Informatikunterstützung behandelt und später im Falle eines Vertragsabschlusses für den Vertrag.

## **6. ABGABETERMIN UND MODALITÄTEN DER ABGABE DER EINLADUNGSANFRAGE**

Interessierte Bewerber müssen den Antrag um Einladung zum Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung (siehe fac simile in Anlage), der Anschrift Stadtgemeinde Bozen – Kindergärtendienststelle – Gumergasse Nr. 7, 39100 Bozen dieser Bekanntmachung innerhalb der Verfallsfrist des 6. April 2018 innerhalb 12:00 Uhr zukommen zu lassen.

Der ausgefüllte und unterschriebene Antrag um Teilnahme am Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Lieferung ist auf dem beiliegenden Muster abzufassen (auszufüllen und digital zu unterzeichnen). Sollte nicht das beiliegende Formular verwendet werden muss der Teilnehmer eine Erklärung, unter der eigenen Verantwortung, im Sinne des Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 und folgende, abgeben und bewusst der im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und folgende vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen für falsch abgegebene Erklärungen in Akten bezüglich aller im Formblatt verlangten Informationen für die Demonstration des Besitzers der verlangten Requisiten.

Der Antrag muss in folgender Form eingereicht werden:

- All'indirizzo PEC e-mail [solo da parte della PEC e-mail dell'operatore economico – se l'email viene da parte di un indirizzo e-mail normale (non certificato), l'email non viene accettato dal sistema]:

bz@legalmail.it

Per informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti esclusivamente via e-mail al seguente indirizzo mail [alessia.micheletti@comune.bolzano.it](mailto:alessia.micheletti@comune.bolzano.it) entro il giorno 4 aprile 2018 ore 12:00.

## **7. VERIFICHE E CONTROLLI**

Il Comune si riserva inoltre il diritto di procedere ad effettuare controlli, sia a campione, che mirati, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive.

Fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

## **8. FORO COMPETENTE**

Tutte le controversie nascenti dal presente avviso e futuro contratto sono di competenza del Foro di Bolzano, escludendo pertanto ogni deferimento delle stesse ad arbitri.

## **9. PUBBLICAZIONE**

Il presente avviso viene pubblicato sul sito istituzionale del Comune di Bolzano all'albo pretorio e sul portale telematico ([www.band-di-altoadige.it](http://www.band-di-altoadige.it)) nella sezione "Bandi e Avvisi Speciali".

Si precisa che con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento, concorsuale e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare al Comune la disponibilità ad essere invitati a presentare offerta. Il presente avviso non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 Codice Civile o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 Codice Civile.

- An die PEC e-mail-Adresse [nur seitens der PEC -email des Wirtschaftsteilnehmers – wenn die Nachricht von einer normalen, nicht zertifizierten e-mail-Adresse erfolgt, dann wird diese vom System nicht angenommen]:

bz@legalmail.it

Für Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den vorzulegenden Unterlagen können ausschließlich über folgende E-Mail-Adresse [alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it](mailto:alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it) innerhalb dem 4. April 2018 Uhr 12:00, erfragt werden.

## **7. PRÜFUNGEN UND KONTROLLEN**

Die Gemeinde behält sich überdies das Recht vor, sowohl Stichproben als auch gezielte Kontrollen in Bezug auf den Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen durchzuführen.

Unbeschadet der Bestimmungen gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F., sollte aus den Kontrollen die Unwahrheit der Erklärungen hervorgehen, verfallen für den Erklärenden die eventuell erlangten Begünstigungen, welche auf die Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen sind, die anhand der unwahren Erklärung erlassen wurde.

## **8. ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT**

Alle Streitfälle welche von der Bekanntmachung oder vom zukünftigen Vertrag Herkunft haben sind dem Gerichtsstand Bozen übertragen; sie können nicht Schiedsrichtern übertragen werden.

## **9. VERÖFFENTLICHUNG**

Diese Bekanntmachung wird auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen im digitalen Amtstafel veröffentlicht und auf dem elektronischen Portal ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) im Bereich „Besondere Vergabebekanntmachungen“.

Man stellt klar, dass mit dieser Bekanntmachung kein Vergabeverfahren, Wettbewerbsverfahren angesetzt ist und deshalb keine Rangordnung, Punktezuteilung oder andere Verdienstrangfolgen vorgesehen sind. Die Interessensbekundungen haben den einzigen Zweck der Verwaltung die Bereitschaft mitzuteilen, um eingeladen zu werden Angebote einzureichen. Die vorliegende Bekanntmachung stellt keine Einladung dar ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZGB oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano che sarà libero di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Il Responsabile unico del procedimento ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. è il dott. Carlo Alberto Librera.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Gemeinde Bozen in keinsten Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Der Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 6 des L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F. ist Herr Dr. Carlo Alberto Librera.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE SERVIZI  
ALLA COMUNITA' LOCALE/DER DIREKTOR  
DER ABTEILUNG FUER DIENSTE AN DIE  
OERTLICHE GEMEINSCHAFT  
Dott. /Herr Dr. Carlo Alberto Librera  
*f.to digitalmente*

Spett.le  
Comune di Bolzano  
Servizio Scuole dell'infanzia  
Vicolo Gumer, 7  
39100 Bolzano

An die  
Gemeinde Bozen  
Kindergärtendienststelle  
Gumergasse Nr. 7  
I-39100 Bozen

**PARTECIPAZIONE ALL'INDAGINE DI MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASPORTO DEI PASTI PER IL SERVIZIO SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO**

**TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE EINLADUNG ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE DER DIENSTLEISTUNG ZUM TRANSPORT DER MAHLZEITEN FÜR DIE KINDERGAERTENDIENSTSTELLE DER GEMEINDE BOZEN**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_

il / / \_\_\_\_\_ legale

rappresentante della ditta \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Con sede nel comune di \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

P. Iva \_\_\_\_\_

Codice Fiscale \_\_\_\_\_

tel. n. \_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

e-mail posta elettronica certificata (pec) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di essere invitato/a alla procedura negoziata per l'affidamento del servizio di trasporto dei pasti per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano.

Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_

am \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

gesetzlicher Vertreter der Firma \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mit Sitz in der Gemeinde \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

MwSt. Nr. \_\_\_\_\_

Steuernr. \_\_\_\_\_

Tel. Nr. \_\_\_\_\_ Fax Nr. \_\_\_\_\_

Zertifizierte E-mail Adresse

\_\_\_\_\_

**ERSUCHT**

um Einladung zum Verhandlungsverfahren für die Zuteilung der Dienstleistung zum Transport der Mahlzeiten für die Kindergärtendienststelle der Gemeinde Bozen.

A tal fine, sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del precitato D.P.R. n. 445/2000 ss.mm.ii. per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ivi indicate,

### **DICHIARA**

di non trovarsi nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. sia nei propri confronti che nei confronti degli altri soggetti di cui all'art. 80, comma 3 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;

di essere in possesso dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83, comma 1, lettera a) del D.Lgs. 50/2016 e s.mm.ii. (iscrizione per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura);

di essere in possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all'art. 27, comma 9 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. ed all'art. 83, comma 1, lettera c) del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. quale la seguente capacità tecnica e professionale:

- aver effettuato nel periodo dal 1 marzo 2015 al 28 febbraio 2018 una o più servizi analogi (sulla base al massimo di tre rapporti contrattuali) a quello oggetto della gara per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 40% dell'importo a base d'asta a favore di pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione della stessa per un importo almeno pari a euro 73.180,85 (Iva esclusa);

Zu diesem Zwecke, unter eigener Verantwortung gemäß Artikel 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F., und in Kenntnis der von Artikel 76 des vorgenannten D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F. vorgesehenen Sanktionen im Falle von unwahren und falschen Erklärungen in den hier angegebenen Dokumenten

### **ERKLÄRT**

sich nicht in ein Ausschlussklagen laut Art. 80 des GvD. 50/20016 i.g.F. ihm/ihr gegenüber und gegenüber den anderen Personen gemäß Art. 80 Abs. 3 des GvD 50/2016 i.g.F..

die berufliche Voraussetzungen nach Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodex i.g.F. (Eintragung im Unternehmensregister der Handels, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit) zu erfüllen.

die besondere Voraussetzungen nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und nach all'art. 83, Absatz 1 Buchstabe c) des Kodex i.g.F., zu erfüllen, wie folgendermaßen verlangt:

- Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:  
In den Zeitraum vom 1. März 2015 bis zum 28. Februar 2018 eine oder mehrere mit der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbare Dienstleistungen (in Bezug auf maximal drei Verträge) im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 40% des Ausschreibungsbetrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen in bezua auf den Betraa



- di non aver assunto dipendenti che negli ultimi tre anni di servizio hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni di cui all'art. 1, comma 2, D.Lgs. n. 165/2001 e di essere consapevole che i contratti conclusi in violazione della suddetta disciplina sono nulli con obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti;

- di accettare con la sottoscrizione della presente dichiarazione il "Patto di Integrità" approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 27 del 30 gennaio 2017, pubblicato nella sezione "Amministrazione Trasparente" del Comune di Bolzano, che si ha qui per interamente riportato, e di impegnarsi ad accettarne le prescrizioni;

- di essere a conoscenza che l'accettazione del Patto di integrità costituisce condizione di ammissione alla procedura di gara;

- di essere consapevole che la presente manifestazione di interesse non è vincolante per l'Amministrazione procedente;

- di essere a conoscenza e di rispettare, così come i dipendenti e/o collaboratori a qualsiasi titolo siano impegnati, pena la risoluzione del contratto ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice Civile, gli obblighi di condotta previsti dal "Piano triennale di prevenzione della corruzione", adottato con deliberazione della Giunta Comunale n. 843 del 28 dicembre 2017, pubblicato nella sezione "Amministrazione Trasparente" del Comune di Bolzano, che si hanno qui per interamente riportati, per quanto applicabili;

- di essere edotto degli obblighi derivanti dal "Codice di comportamento del personale" adottato dal Comune di Bolzano con deliberazione della Giunta Comunale n. 608 del 30 ottobre 2015, pubblicato nella sezione "Amministrazione Trasparente" del Comune di Bolzano ai sensi dell'art. 2, comma 3 del D.P.R. n. 62/2013 e ss.mm.ii. "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici", e si impegna, in caso di aggiudicazione, ad osservare ed a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione;

- keine Mitarbeiter eingestellt zu haben, die in den letzten drei Dienstjahren Genehmigungs- oder Verhandlungsbefugnisse für öffentliche Verwaltungen gemäß Art. 1 Abs. 2 Gv.D. Nr. 165/2001 innehatten, und sich darüber bewusst zu sein, dass Verträge, die unter Verstoß gegen diese Bestimmungen abgeschlossen wurden, nichtig sind und dass die etwaigen bezogenen und festgestellten Vergütungen, welche sich auf diese beziehen, zurückerstattet werden.

- mit der Unterzeichnung dieser Erklärung die "Integritätsvereinbarung" anzunehmen, welche mit Stadtratsbeschluss Nr. 27 vom 30. Januar 2017 genehmigt worden ist und in der Sektion [„Transparente Verwaltung“](#) der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht ist, welche man hier als vollinhaltlich wiedergebracht betrachtet, und sich zu verpflichten, die diesbezüglichen Bedingungen anzunehmen.

- informiert zu sein, dass die Annahme der Integritätsvereinbarung eine wesentliche Bedingung für die Zulassung zum Ausschreibungsverfahren darstellt.

- sich im Klaren zu sein dass die vorliegende Interessensbekundung nicht bindend für die Verwaltung ist.

- in Kenntnis über die Verpflichtungen zu sein und über die Verpflichtungen zu sein und diese einzuhalten, sowie alle Angestellten und Mitarbeiter, die im „Dreijährigen Plan zur Korruptionsbekämpfung“, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 843 vom 28. Dezember 2017, veröffentlicht in der Sektion [„Transparente Verwaltung“](#) der Stadtgemeinde Bozen, vorgesehenen sind, welche man hier als vollinhaltlich wiedergebracht betrachtet, soweit vereinbar, unter Strafe der Vertragsauflösung im Sinne von Art. 1456 des Zivilgesetzbuches.

- in Kenntnis über die Verpflichtungen zu sein, die aus dem von der Gemeinde Bozen mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 608 vom 30. Oktober 2015 im Sinne des Art. 2, Abs. 3 des D.P.R. Nr. 62/2013, „Verhaltenskodex für das Personal der öffentlichen Ämter“ i.g.F., beschlossenen „Verhaltenskodex für das Personal der Stadtgemeinde Bozen“, veröffentlicht in der Sektion [„Transparente Verwaltung“](#) der Stadtgemeinde Bozen, hervorgehen, und verpflichtet sich, im Falle des Zuschlags den zuvor genannten Verhaltenskodex einzuhalten bzw. dafür Sorge zu tragen, dass die einzelnen Mitarbeiter diesen einhalten.

- di essere a conoscenza che i dati raccolti nell'ambito delle procedure attivate sulla base del documento a gara saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii., recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara per l'affidamento dell'appalto in oggetto;

- che nei propri confronti non sussistono le cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.Lgs. n. 159/2011.

- dem Bieter ist bekannt, dass die im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens gesammelten personenbezogenen Daten nach Gv.D. Nr. 196/2003 i.g.F. ("Codice in materia di protezione dei dati personali"), Artikel 13 ausschließlich im vorliegenden Ausschreibungsverfahren für die Auftragsvergabe für gegenständliche Leistungen verarbeitet und behandelt werden.

- dass keine Hinderungs-, Aussetzungs- oder Aberkennungsgründe gemäß Artikel 67 des Gv.D. Nr. 159/2011 i.g.F. bestehen.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Firmato digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens